

賀~~三~~波編

書信文作法

上海廣益書局印行

書信文作法

賀玉波 著

廣益書局出版



中華民國二十二年五月出版

書信文作法

著者 賀玉波

出版者 廣益書局

印刷者 大上海印刷所

總發行所 廣益書局

上海福州路中市
上海棋盤街中市

洋裝一冊定價一元

序

坊間關於書信作法的書籍，固然出版得很多很多，不過多半是普通尺牘之類；想找一二本理論例證并重的，附有書信文範的書信文作法，恐怕很難。即或找得到，也難得令人滿意，因為牠裏面的理論空泛，例證過多，而所選取的書信文範又不甚適當。

但是，書信文在社會上佔有極大的地位，其實用又遠過他種文字之上，而寫作書信文的人，與學習書信文的人又非常之多，所以，書信文作法一類的書籍，是很需要的。我便應了這樣的需要，來寫作本書。

照小品文作法的內容，我仍然把本書分為「緒論」，「本質論」，「作法論」三編。前部的組織是這樣；後部是書信文範，所收的作品都是值得書信文學習者引為模範文字的。凡是關於書信文的一切問題，我都詳細地討論過了，尤其是書信文在文學上的價值，以及小說家利用書信文的體裁來寫小說等項，說明得更加詳細而切當。

不過，有一層須得聲明的，就是本書的理論部分也許嫌少。但這也是沒有辦法的事。因為關於書信文作法的書籍，值得拿來參攷的實在太少，我自己雖欲有所創言，又苦於缺乏相當的例證，所以，結果，本書在字數上未免過少，也不能使讀者滿意。可是，如果拿本書和其他同類的書比較起來，無論在質與量上，總不會遜色的。這一點，我還覺得滿意而安心。

總之，學習書信文的人，最緊要的就是在於他自己的努力，專靠書信文作法是難得成功的。他自己應該怎樣努力呢？沒有別的方法。就是：多讀名作家的書信文札；多和朋友通信，以便練習書信文。除了這兩點外，就再沒有什麼捷徑了。這些雖說是讀者自己的事情，不須我來煩言，但是我簡略地把牠們在本書之前的序文裏提出，也不至於被他們認做贅瘤吧。

還有一點值得一告的，就是因為窮困與疾病的侵襲，如果沒有友人的鼓勵和內子的幫助，我幾乎不能在很短的時期中寫完這本稿子。現在，我應該向他們道謝呢。

一九三三年二月二十日，賀玉波補序於上海。

例言

一 本書的內容分爲前後兩部，前部係理論，後部係文範，無論在質與量上，均無偏重不足之弊。本書編著，以實際的用途與文學的常識爲主，故最合於初學者閱讀，一方面可獲得書信文之功效，他方面可了解文學上之一般基礎原理。

二 本書前部，立論新穎，完全以專門學者之言論爲根據，參以作者之創見，故可免妄襲他人陳見之弊。

三 本書所舉例證，均長短合格，而且富有趣味，並且可以當做獨立的模範文字，能使讀者獲得另外的益處。

四 本書所選書信文範，均係有名作家之得意作品，足夠讀者參攷模倣，

五 本書編著得法，最適合於中學生大學生採爲教科書或參攷用書。

書信文作法目次

緒論

一 卷頭語

二 書信文的沿革

三 書信文的功用

四 書信文的作者

本質論

一 什麼是書信文

二 書信文與純文學

三 書信文與論文與小品文

四 書信文的分類

作法論

一 書信文的主體·····	四五
二 書信文的款式·····	四七
三 書信文的變形·····	五五
四 寫作上的各要點·····	五七
周作人書信文選	

一 烏篷船·····	七三
二 苦雨·····	七六
魯迅書信文選	

一 上海通信·····	八一
二 廈門通信(一)·····	八四
三 廈門通信(二)·····	八七
俞平伯書信文選	

一 與紹原論歐·····	九一
--------------	----

二 與白采書.....九六

三 與顧剛談野有死雷.....九八

四 以漫畫初刊與于愷書.....九九

郭沫若書信文選

一 菊子的信.....一〇三

二 菊子的信.....一〇八

三 菊子的信.....一一〇

郁達夫書信文選

一 海上通信.....一二一

二 給沫若的舊信.....一三〇

三 一封信.....一三八

四 給世界日報副刊編者.....一四五

謝冰心書信文選

一 寫給父親的信.....一四九

二 寫給雙親·····	一六一
-------------	-----

三 給小朋友·····	一六五
-------------	-----

四 給小朋友·····	一六八
-------------	-----

徐志摩書信文選

一 與劉勉已寄·····	一七五
--------------	-----

二 一封信·····	一七六
------------	-----

朱自清書信文選

一 一封信·····	一八一
------------	-----

陳西滢書信文選

一 谷崎潤一郎氏·····	一八七
---------------	-----

二 幾種並不科學的統計·····	一九二
------------------	-----

緒論

一卷頭語

在現在的社會裏，書信文之重要，這是很明顯的。不管你是知識階級也好，工農階級也好，軍人商人也好，不管你是什麼樣的人，有職業的也好，無職業的也好，你總免不掉要常常寫信的。即使親密如家人，在相居在一處的時候，不用什麼禮節，但在一旦分離的時候，就不能不寫信彼此問候了；而且所寫的書信不能隨便，父母，伯叔，兒女，兄弟，姊妹，要依照各人的尊卑，加以適當的稱呼。

尤其是在交際界，書信是更不可少的，並且是不可忽視的。只要是朋友，不管同居在一埠也好，相隔在異地或外國也好，也不管有事也好，沒有事也好，你總要常常給他們通信，彼此傳達消息，問候，安慰。

有許多善於交際的人們，他們不僅對於書信的本身，特別留心，務使情感真實，文字流暢，語氣和藹，而且對於信紙信封，字體墨色，以及摺痕郵票等也十分注意。他們預備有一本精美的冊子，把許多朋友的通信處記在上面，以便通信時考察。並且他們自己規定，看怎樣的朋友纔通信較密，看怎樣的朋友纔通信較疏，務使他們和他們的朋友時時有着聯絡。

在另一面說來，却有許多懶惰的人們，他們從來不肯寫信，即或肯寫，也隨便敷衍得不成樣子。他們對於他們的家人是這樣，對於朋友也是這樣。唯其因為他們有這樣懶惰的惡習，所以他們就和他們的家人，朋友的消息隔絕了，甚至可以說和他們的關係也隔絕了。像他們那樣孤立於社會的人們，能夠做什麼事呢，又有什麼意義呢？

所以，我們新時代的人們，應該對於交際一項加以特別的注意；要達到這個目的，那末，對於寫信就應該極其講究。我們要盡量結交朋友，不論他們是否有益於我們；我們要盡量給他們通信，只要時間允許我們。對於家人，也應該這樣。我們要學上面勤於交際勤於寫信的人們，不要學那懶於交際懶於寫信的人們。

再退一步來說，即使我們不講究交朋友，也應該把寫信練習好，以便作他種用途。譬如在職業

上，在一切私人的瑣事上，我們還是少不掉寫信的。即使是窮困的無產階級，即使是目不識丁的粗漢，他們也是不能缺少寫信的。遇到要給人家通信的時候，他們雖然自己不能動筆，也還要請求他人去代寫，或是到馬路旁邊去請算命測字的人代寫。

總之，我們爲了交際計，爲了職業上和私人瑣事上的便利計，我們應該練習書信。

二 書信文的沿革

書信文並不是現代纔有的，也不是現代纔由外洋傳入的文字。純文學如詩歌，小說，戲劇，也是我國所固有的，不過到現代，在內容與形式方面受到西洋的影響罷了。小品文也是一樣，這在小品文作法一書裏已經說過了。同樣，書信文也是我國所固有的，也不遇到現在，在內容與形式方面受到西洋的影響罷了。

據我看來，人類自有文字的時候起，就有書信文這種文字。不過遠古時代的書信文，我們因爲年代過遠的關係，難得找出例證來。

我以爲古代君主專制時代的奏章，疏表之類的文字，就可以當做書信文。本來也不錯，那些東西是臣下寫給君王的書信。又如君王對臣民的詔書，也可以當做書信文。因爲那些本來是君臣王寫給臣民的書信。至於其他應用的書信文，頗不容易流傳後世，所以現在我們找不出來。

但是，我們可以從漢朝傳下來的文字中，找到書信文的例子。如馬援的誠兄子書，與曹丕的與朝歌令吳質書，就是最好的例子，可以抄錄在下面，以供參攷：

誠兄子書

馬援

吾欲汝曹聞人過失，如聞父母之名；耳可得聞，口不可得言也。好議論人長短，妄是非正法，此吾所大惡也。甯死不願聞子孫有此行也。汝曹知吾惡之甚矣；所以復言者，施衿結綯，申父母之戒，欲使汝曹不忘之耳。龍伯高敦厚周慎，口無擇言，謙約節儉，廉公有威；吾愛之重之，願汝曹效之。杜季良豪俠好義，憂人之憂，樂人之樂，清濁無所失，父喪致客，數郡畢至；吾愛之重之，不願汝曹效也。效伯高不得，猶爲謹敕之士。所謂刻鵠不成，尙類鶩者也。效季良不得，陷爲天下輕薄子。所謂畫虎不成，反類狗者也。

訖今季良尙未可知。郡將下車輒切齒。州郡以爲言，吾常爲寒心；是以不願子孫效也。

這篇文章，雖然在篇首篇末不具書信文的款式，但在內容上可認為書信文，這是無疑的。至於與朝歌令吳質書一篇，却具着書信文的簡略的款式。如：

與朝歌令吳質書

曹丕

二月三日，丕白：歲月易得，別來行復四年。三年不見，東山猶歎其遠，况乃過之？思何可支！雖書疏往返，未足解其勞結。

昔年疾疫，親故多離其災。徐陳應劉，一時俱逝，痛可言邪？昔日遊處，行則連輿，止則接席；何曾須臾相失。每至觴酌流行，絲竹並奏，酒酣耳熱，仰而賦詩；當此之時，忽然不知樂也。謂百年已分，可長共相保，何數年之間，零落略盡，言之傷心！

頃撰其遺文，都爲一集。觀其姓名，已爲鬼錄。追思昔遊，猶在心目。而此諸子，化爲蒿壤，可復道哉！

觀古今文人，類不謹細行，鮮能以名節自立。而偉長獨懷文抱質，恬淡寡欲，有箕山之志，可謂彬彬君子者矣。著中論二十餘篇，成一家之言，辭義典雅，足傳於後，此子爲不朽矣。

德璉常斐然有述作之意，其才學足以著書，美志不遂，良可痛惜！

間者歷覽諸子之文，對之揩淚，既痛逝者，行自念也。孔璋章表殊健，微爲繁富。公幹有逸氣，但未遒耳。其五言詩之善者，妙絕時人。

元瑜書記翩翩，致足樂也。仲宣讀自善於辭賦，惜其體弱，不足起其文；至於所善，古人無以遠過。

昔伯牙絕於鍾期，仲尼覆醢於子路，痛知音之難遇，傷門人之莫逮；諸子但爲未及古人，自一時之雋也。今之存者，已不逮矣。後生可畏，來者難誣，然恐吾與足下不及見也。

年行已長大，所懷萬端，時有所慮，至通夜不眠。志意何時復類昔日？已成老翁，但未白頭耳。光武嘗：「年三十餘，在兵中十歲，所更非一。」吾德不及之，年與之齊矣。以大羊之質，服虎豹之文，無衆星之明，假日月之光；動見瞻觀，何時易乎？恐永不復得爲昔日遊也。少壯眞當努力，年一過往，何可攀援？

古人思炳燭夜遊，良有以也。

頃何以自娛？頗復有所述告不？東望於邑，裁書紆心，丕白。

漢唐兩代的書信文很多，如與山巨源絕交書，報孫會宗書，報劉一丈書等都是很好的，可惜爲

篇幅所限，不能多所舉例。

過去的書信文，最爲我們現代人所愛讀的，則莫如清朝的曾文正公家書。不僅僅因爲牠的內容豐富，包含着許多學問與教訓，而且因爲牠的情感真實，文字簡明的緣故。這部家書包括很多，可惜我們也不能把牠舉出來，只好待讀者們自己去翻閱了。

民國革新以來，不僅僅政治，軍事，教育，實業等有着顯明的改良與進步，而在文化方面也著新的氣象。這種氣象尤其在「五四運動」以後更其來得顯明。譬如文學，繪畫等藝術的革新，是很驚人的。現在，只拿文學來說，詩歌，小說，戲劇等都已脫了舊的桎梏，在內容與形式有着徹底的改良；同時，像其他的學科一樣，受着西洋的影響。

其實，不僅僅純文學，就是其他各種文字，也是同樣地受到西洋的影響。在小品文作法一書裏，我已經講過，小品文是受過西洋影響的。同樣，書信文也是免不掉受過了這種影響。這，從書信的本體上看來，還不見得怎樣厲害；但從形式上看來，却是很大很大的。譬如，書信由文言文改爲語體文，這是書信本體上的改變，似乎與西洋影響無多大關係。又如，書信的行列，由上至下改爲橫行，由右至左改爲由左至右；款式和稱呼由繁瑣改爲簡明，由虛僞改爲真實；信封的寫法也已仿